

## **Способы образования сленга в сфере моды (на материале американского варианта английского языка)**

Сленг – достаточно распространенное и интересное явление в современной лингвистике. Под сленгом подразумевается терминологическое поле, набор особых слов и новых значений уже существующих слов, употребляемых в различных человеческих объединениях (профессиональных, социальных и других групп) [3: 131]. Цель статьи – выявить характерные черты сленга в сфере моды и его основные функции.

В сфере красоты и моды постоянно появляется новая продукция, не стоят на месте и технологии, что является главной причиной появления неологизмов, так как появление новых предметов ставит задачи перед языком – каким-либо образом эти предметы назвать. К сожалению, к большей части таких слов не находится эквивалентов в русском языке. Именно поэтому приходится использовать оригинальные термины. Таким образом, английские слова все больше и больше заполняют русский язык.

Постоянное развитие технологий в сфере моды за последние 20 лет, по мнению О.И. Пташниковой, позволило словарю в сфере моды пополниться вдвое. Среди терминов появляются и многокомпонентные терминологические сочетания. Например: *mannish-style wide-leg trousers* – широкие брюки мужского покроя [4: 1261].

По мнению Э.В. Багдасаровой, многие термины сферы красоты громоздки [1: 35]. Э.В. Багдасарова также выделяет такие способы об-

разования сленга в сфере моды, как *словосложение, сокращение слов, метафоризация, метонимия (смежность понятий)* [2: 25-27].

Чтобы переводить сленговые слова, требуется выяснить, каким способом образовано то или иное слово. Самый распространенный способ словообразования в сфере моды – словосложение. Например, слово *neats* образовано из словосочетания *neat feet socks* – маленькие носочки, которые сейчас очень модно носить с открытой обувью. *Jorts (jeans + shorts)* – джинсовые шорты. Или же *shoebooty (shoe+boot)* – ботильоны с открытым носом.

Есть достаточно длинные слова, неудобные для использования в журналах, ведь статьи должны быть просты и понятны читателю. Поэтому слова стараются упрощать. *Сокращение слов* является еще одним способом образования сленга в сфере моды. И здесь могут использоваться как аббревиатуры слов, так и усечение слова. Например, *AMW* (сокр. от *Actress Model Whatever*) – модель, актриса, что угодно; *Tux* (сокр. от *tuxedo*) – смокинг; *Body-con* (сокр. от *body conscious dress*) – облегчающее платье.

Также очень широко использование метафоризации: *puddle* – бывшая модель, которая вышла замуж молодой (в переводе *puddle* – «грязь»).

Смежность понятий (метонимия): полировочный брусок для ногтей (*buff* – полировать), *remover* (*remove* – удалять) – название средств для удаления макияжа, лака с ногтей и бронзантов с тела.

За последние 10 лет сленг моды пополнился новыми словами: *man-ties* – вид мужского женского белья (*man* – мужчина, *panties* – трусики); в коллекции из женской одежды появилось слово *roots* – кожаные брюки, соединенные с сапожками.

Подводя итог вышесказанному, можно сделать вывод, что сленгизмы в сфере моды в американском варианте английского языка образуются по тем же моделям и с использованием тех же способов, которые свойственны и словам литературного английского языка.

### **Библиографический список**

1. Багдасарова Э.В. Этимологический и структурный анализ в процессе перевода термина // Достижения и проблемы современной науки. Уфа: РИО МЦИИ Омега сайнс, 2015. С. 121-122.
2. Багдасарова Э.В. Американский фэшн-сленг в глянцевах журналах и сходные способы его образования // *Ceteris Paribus*. М. 2015. № 2. С. 25-27.
3. Карпова Л.А. Английский сленг как вторичный источник развития русского языка // Университетские чтения-2013. Материалы научно-методических чтений ПГЛУ. Часть VI. Пятигорск: ПГЛУ, 2013. С. 130-134.
4. Пташникова О.И. Новейшие терминологические поступления в сфере моды // Бюллетень медицинских интернет-конференций. 2013. Т. 3. № 11. С. 1261-1262.